

爱护自己有办法

说出事情不是告状

〔加拿大〕琳达·司盖·格罗斯曼/文 〔加拿大〕佩特拉·柏克森/图 于水/译



· 选择能力 ·



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

爱护自己有帮助

说出事情不是告状

[加拿大]琳达·司盖·格罗斯曼/文 [加拿大]佩特拉·柏克森/图 于水/译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

· 北京 ·

著作权合同登记 图字：01-2017-5508

Charlene's Choice

Copyright © 2001 Boost Child & Youth Advocacy Centre (formerly known as
Toronto Child Abuse Centre)

Published with permission of Second Story Press, Toronto, Ontario, Canada. All rights reserved. No
part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system, or transmitted in any form or
by any means, electronic, mechanical photocopying, recording, or otherwise, without the prior written
permission of the Publisher.

本书简体中文版权由和尚猫文化传播（北京）有限公司取得，中国水利水电出版社出版。
未经许可，禁止任何媒体、网站、个人转载、摘编、镜像或利用其他方式使用本书内容。

图书在版编目（CIP）数据

爱护自己有能力. 说出事情不是告状 / (加) 琳达·
司盖·格罗斯曼 (Linda Sky Grossman) 文 ; (加) 佩特
拉·柏克森 (Petra Bockus) 图 ; 于水译. — 北京 :
中国水利水电出版社, 2017. 11
书名原文: Now I See How Great I Can be
ISBN 978-7-5170-5859-5

I. ①爱… II. ①琳… ②佩… ③于… III. ①安全教
育—儿童读物 IV. ①X956-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第243614号

书 名 爱护自己有能力（说出事情不是告状）
AIHU ZIJI YOU BANFA (SHUOCHU SHIQING BU SHI GAOZHUANG)
著 者 [加拿大] 琳达·司盖·格罗斯曼
绘 者 [加拿大] 佩特拉·柏克森
译 者 于 水

出版统筹 吕 茜
责任编辑 王晓惠
营销编辑 丁 峭
装帧设计 莹 莹
丛书策划 和尚猫文化传播（北京）有限公司
出版发行 中国水利水电出版社（北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038）
网址: www.waterpub.com.cn
E-mail: sales@waterpub.com.cn
电话: (010) 68367658（营销中心）
印 刷 北京博图彩色印刷有限公司
规 格 210mm×210mm 20开 总12.3印张 总76千字
版 次 2017年11月第1版 2017年11月第1次印刷
总 定 价 136.00元（全八册）

凡购买我社图书，如有缺页、倒页、脱页的，本社营销中心负责调换
版权所有·侵权必究

爱护自己有帮助

说出事情不是告状

〔加拿大〕琳达·司盖·格罗斯曼 / 文 〔加拿大〕佩特拉·柏克森 / 图 于水 / 译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

· 北京 ·

嗨，大家好，我的名字叫夏琳。

我长得不高也不矮，是个中等个儿。

你认不认识我？

我有个烦恼，很想跟你说说。

它让我不知道怎么办才好。

事情发生在科学活动的时候。





那天我们要观察蝴蝶的生活。

罗素老师告诉我们要怎么做，

还说最好两个人一组。

山姆和我决定一起做这件事，

以前观察天气的时候，

我们就是队友。





从野外回来后，
山姆和我去了学校的图书馆。
我们睁大了眼睛，
仔细地找啊，找啊，
找到了很多写蝴蝶的书，
我们一人借了一本带回家。



山姆借的那本书比我借的书更好，
蝴蝶的翅膀可以翻动，真美。
那颜色让人好想摸一摸啊，
看看它们到底是不是真的！



For help go to the
with me and see
the book about
at the library

For help go to the
with me and see
the book about
at the library

第二天，我把借的书还了回去。

山姆说，他还想再看一天。

就这样，一天又一天，

四天过去了，他也没有还！



山姆说，他不想还了，
反正图书馆的书架上，还有好多本一模一样的。
“我要留着这一本，”他咧嘴一笑，
“就算你告诉别人，我也不还！”

我知道，他这样做是不对的，
可要是我说出去的话，我们就得吵架了。
“别这样，山姆，快把书还回去吧，
这本书是大家的！”



爸爸说，每天都会发生好多事情，
要做什么，要说什么，都得自己做选择。
是打扫房间呢，还是去打盹儿？
我得想一想，自己做选择。

要是我假装不知道山姆拿了那本书，
他被老师发现了，怎么办呢？
诚实才是最重要的，你说对不对？
可要是我说出去的话，
他一定会怪我去告状，生我的气。